



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto/identificazione Permanent Ghiaccio spray antiparassita
Prod-Nr. 4005240158425
Identificatore unico di formula UFI: 1KUT-F4T2-T10V-E02U

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/miscela
Spray freddo per congelare gli insetti.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore

W. Neudorff GmbH KG (CH)
An der Mühle 3
D-31860 Emmerthal
Telefono +49 5155 624-0
Telefax +49 5155 6010
E-mail msds@neudorff.de
Pagina web www.neudorff.ch

Produttore

Herstellerin: Neogard AG, Industriestrasse 783, CH-5728 Gontenschwil, Telefon +41 62 767 00 50, www.neogard.ch
Bewilligungsinhaberin: GNS Consult AG, Konstanzerstrasse 19, CH-8274 Tägerwilen

1.4 Numero telefonico di emergenza

CH: Tox Info Suisse 145
info@toxinfo.ch

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Procedura di classificazione

Aerosol 1, H222 H229

Avvertenze relative ai pericoli fisici

H222 Aerosol altamente infiammabile.
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

2.2 Elementi dell'etichetta

etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

Pittogrammi relativi ai pericoli



GHS02

Avvertenza

Pericolo



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

Indicazioni di pericolo

H222 Aerosol altamente infiammabile.
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P410 + P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F.
P501 Smaltire il prodotto/recipiente in accordo alle norme vigenti sui rifiuti pericolosi.

2.3 Altri pericoli

Possibili effetti fisio-chimici nocivi

Con ventilazione insufficiente e/o durante l'uso si possono formare miscele esplosive/infiammabili.
Cautela! Contenitore sotto pressione.

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze

non applicabile

3.2 Miscele

Ingredienti pericolosi

No. CAS	CE N.	Nome della sostanza	Concentrazione	Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
106-97-8	203-448-7	butano	50 - 100 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
74-98-6	200-827-9	propano	25 - 50 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	ATE(inalazione gas): > 20 mg/L
75-28-5	200-857-2	isobutano	2.5 - 10 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca.
In caso di sintomi rivolgersi ad un medico.

In seguito a un contatto cutaneo

In caso di contatto con la pelle lavare con acqua calda

Dopo contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In caso di ingestione

Se si verificano disturbi, rivolgersi al medico.



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Sintomi

Congelamenti
Tosse
Dehydration of the mucous membranes

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Avvertenze per il medico

Trattamento sintomatico.

*** SEZIONE 5: Misure antincendio**

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Estintore a polvere
Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂)
Getto d'acqua a pioggia

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi

A temperature elevate esiste pericolo di scoppio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio

Portare indumento protettivo chimico.

*** Indicazioni aggiuntive**

non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.
In caso d'incendio raffreddare il recipiente con acqua. Con un elevato calore, esiste il pericolo di scoppio.
Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente

Provvedere ad una sufficiente aerazione.
Mettere al sicuro le persone.
Eliminare tutte le sorgenti di accensione.

Per chi interviene direttamente

Indossare indumenti di protezione adatti.
Provvedere ad una sufficiente ventilazione.
Mettere al sicuro le persone.
Eliminare tutte le sorgenti di accensione.

6.2 Precauzioni ambientali

Non disperdere nell'ambiente in modo incontrollato.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Per contenimento

Provvedere ad una sufficiente ventilazione.



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7
Smaltimento: vedi sezione 13
Protezione individuale: vedi sezione 8

* SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

* 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

* Misure di protezione

Osservare le istruzioni per l'uso!
Usare soltanto in luogo ben ventilato.
Non respirare gas/vapori/aerosol.
Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
Provvedere all'aspirazione dell'aria interna a livello del pavimento.
Evitare di:
Contatto con gli occhi
Contatto con la pelle

Istruzioni per igiene industriale generale

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.
Evitare il contatto con alimenti e bevande.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori

Per lo stoccaggio attenersi alla TRG 300.
Conservare il recipiente ben chiuso.

Classe di deposito

2B Generatori di aerosol e accendini

Materie da evitare

Non conservare insieme a:
Alimenti e foraggi
Agente ossidante

Ulteriori indicazioni per le condizioni di conservazione

Proteggere dal calore e dai raggi solari.
Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato.
Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio.
Recommended storage temperature: 15 - 35 °C.

7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale

No. CAS	CE N.	Agente	valore limite per l'esposizione professionale
106-97-8	203-448-7	n-Butane	800 [ml/m ³ (ppm)] 1900 [mg/m ³] (CH)
75-28-5	200-857-2	iso-Butane	800 [ml/m ³ (ppm)] 1900 [mg/m ³] (CH)



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

No. CAS	CE N.	Agente	valore limite per l'esposizione professionale
74-98-6	200-827-9	Propane	1000 [ml/m ³ (ppm)] 1800 [mg/m ³] Breve termine(ml/m ³) 4000 Breve termine(mg/m ³) 7200 (CH)

8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione individuale

Protezione occhi/viso

Non necessario

Protezione della mano

Se necessario, indossare guanti monouso (plastica o gomma).

Protezione per il corpo:

Non necessario

Protezione respiratoria

Protezione delle vie respiratorie necessaria a:
ventilazione insufficiente

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico

Aerosol

Colore

incolore

Odore

percettibile

Dati di base rilevanti di sicurezza

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Soglia olfattiva:	non determinato		
Punto di fusione/punto di congelamento	non determinato		
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione	-44.5 °C		Le informazioni si riferiscono al propellente contenuto.
infiammabilità	gassoso		Non autoinfiammabile
Limite inferiore e superiore di esplosività	Limite superiore di esplosività 10.9 Vol-%		
Limite inferiore e superiore di esplosività	Limite inferiore di esplosività 1.5 Vol-%		
Punto d'infiammabilità	-97 °C		Le informazioni si riferiscono al propellente contenuto.
Temperatura di autoaccensione	365 °C		
Temperatura di decomposizione	non determinato		



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
pH	non determinato		
Viscosità	non determinato		
La solubilità/le solubilità	non determinato		
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	non determinato		
Tensione di vapore	non determinato		
Densità e/o densità relativa	0.55 g/cm ³		
Densità di vapore relativa	non determinato		
caratteristiche delle particelle	non determinato		

9.2 Altre informazioni

Altre caratteristiche di sicurezza

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Proprietà esplosive			Il gas propulsore contenuto è altamente infiammabile.

Altre informazioni

I vapori sono più pesanti dell'aria.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Non sono note reazioni pericolose.

10.2 Stabilità chimica

Pericolo di scoppio del contenitore.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Scoppio dei recipienti provocato dall'elevata pressione del vapore causato dall'aumento di temperatura.

10.4 Condizioni da evitare

Temperature superiori a 50 °C.

10.5 Materiali incompatibili

Nessun dato disponibile

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Altre informazioni

Con debito stoccaggio e debita utilizzazione, non si verifica scomposizione di sorta.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Dati relativi agli animali

	dosi efficace	Metodo, Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità orale acuta			Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

	dosi efficace	Metodo, Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità dermale acuta	non determinato		
Tossicità per inalazione acuta	No. CAS74-98-6 propano Tossicità per inalazione acuta (gas) LC50: > 20 mg/L Specie Ratto Tempo di esposizione 4 h		

Corrosione/irritazione cutanea

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Metodo	Fonte, Annotazione
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti		

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Metodo	Fonte, Annotazione
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti		

Sensibilizzazione delle vie respiratorie

Valutazione/classificazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione della pelle

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Dose / Concentrazione	Metodo	Fonte, Annotazione
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.			

Mutagenicità delle cellule germinali

Valore	Metodo	Risultato / Valutazione	Annotazione
Mutagenità in vitro/genotossicità		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	

Cancerogenicità

Dati relativi agli animali

Valore	Metodo	Risultato / Valutazione	Annotazione
Cancerogenicità		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti	

Tossicità per la riproduzione

Dati relativi agli animali

Valore	Metodo	Risultato / Valutazione	Annotazione
Tossicità per la riproduzione		Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola

STOT SE 1 e 2

Altre informazioni

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta

Altre informazioni

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Annotazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

11.2 Informazioni su altri pericoli

Nessun dato disponibile

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque

	dosi efficace	Metodo, Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità acuta (a breve termine) su pesci	non determinato		
Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei	non determinato		
Tossicità cronica (a lungo termine) per gli invertebrati acquatici	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per alghe e cianobatteri	non determinato		
Tossicità cronica (a lungo termine) per alghe e cianobatteri	non determinato		
Tossicità per altre piante/altri organismi acquatici	non determinato		
Tossicità sui microorganismi	non determinato		

12.2 Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessun dato disponibile



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

12.7 Altri effetti nocivi

Nessun dato disponibile

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Codice smaltimento rifiuti/denominazione rifiuti in base all'EAK/AVV

Codice dei rifiuti prodotto	Denominazione dei rifiuti
160504 *	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Smaltimento adatto / Prodotto

Nel rispetto della normativa vigente in materia inviare ad una discarica per rifiuti speciali autorizzata.

Smaltimento adatto / Imballo

Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.

Annotazione

Quantità domestiche possono essere consegnate ai punti di raccolta locali delle sostanze tossiche.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra (ADR/RID)	Trasporto via mare (IMDG)	Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Numero ONU o numero ID	ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950
14.2 Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOL	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1	2.1	2.1
14.4 Gruppo d'imballaggio	-	-	-
14.5 Pericoli per l'ambiente	No	No	No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

Trasporto via terra (ADR/RID)

Numero ONU o numero ID	ONU 1950
Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOL
Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1
Segnale di pericolo	2.1
Codice di classificazione	5F
Gruppo d'imballaggio	-
Pericoli per l'ambiente	No
Quantità limitata (LQ)	1 L
Prescrizioni speciali	190, 327, 344, 625
Codice di restrizione in galleria	D



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

Trasporto via mare (IMDG)

Numero ONU o numero ID	ONU 1950
Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOLS
Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1
Gruppo d'imballaggio	-
Pericoli per l'ambiente	No
Quantità limitata (LQ)	1 L
Inquinante marino	No
EmS	F-D, S-U

Annotazione

[maximum 1 ltr.]

Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)

Numero ONU o numero ID	ONU 1950
Nome di spedizione dell'ONU	Aerosols, flammable
Classi di pericolo connesso al trasporto	2.1
Gruppo d'imballaggio	-
Pericoli per l'ambiente	No

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

altre normative UE

Da osservare:

Direttiva sull'aerosol (75/324/CEE)

Direttiva 2010/75/EU sulle emissioni industriali [Industrial Emissions Directive] VOC

valore di COV 100 %

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Norme nazionali

No chemical safety assessment has been carried out for this mixture.



Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Permanent Ghiaccio spray antiparassita

Data di stampa 28.02.2023
Data di redazione 21.12.2022
Versione 1.0 (it,CH)

*** SEZIONE 16: Altre informazioni**

*** Abbreviazioni ed acronimi**

UFI: Unique Formula Identifier
TRGS: Regole tecniche per le sostanze pericolose
LC50: Concentrazione letale mediana
AVV: Ordinanza sulla spedizione di rifiuti (DE)
ADR: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada
IMDG: IRegolamento sul trasporto via mare di merci pericolose
ICAO: International Civil Aviation Organization
IATA: International Air Transport Association
DGR: Regolamenti sulle merci pericolose (IATA)
VOC: Composti organici volatili
REACH: Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche
GHS: Sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche
CLP: Classificazione, etichettatura e imballaggio
CAS: Chemical Abstracts Service
WGK: classe di pericolo per le acque
EU: Unione europea
EN: Norma europea
ECHA: Agenzia europea per le sostanze chimiche
EC: Comunità europea
Aerosol 1: Aerosol, Categoria 1
Flam. Gas 1A: Gas infiammabile, Categoria 1A
Press. Gas (Liq.): Gas liquefatto (LG)
ATE: Stima di tossicità acuta

Altre informazioni

Osservare le istruzioni per l'uso!

Le informazioni riportate in questa scheda di sicurezza sono il più possibile accurate ed affidabili in base alle nostre conoscenze ma gli usi del prodotto variano e possono sussistere situazioni non previste dal produttore. L'utilizzatore del prodotto deve controllare la validità delle informazioni in circostanze specifiche.

Testo delle H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)

H220 Gas altamente infiammabile.

Indicazioni di modifiche

* I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente